

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1952 No. 101

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Bondsrepubliek Duitsland, met Aanvullende Protocollen
en Bijlagen; Bonn, 29 Juni 1951*

B. TEKST

De Duitse tekst van de Handelsovereenkomst, van het Eerste en van het Tweede Aanvullend Protocol en van enige Bijlagen is in *Tractatenblad* 1951 No. 119 geplaatst.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 119.

J. GEGEVENS

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 119.

De krachtens artikel V van de Handelsovereenkomst ingestelde Gemengde Commissie heeft op 18 Januari 1952 een Derde Aanvullend Protocol opgesteld. De bepalingen van dit Protocol zijn van kracht voor de periode van 1 Januari 1952 af. Waar in het Protocol wordt verwezen naar de overeenkomst van 18 Januari 1951, is bedoeld de op 29 Juni 1951 te Bonn ondertekende Handelsovereenkomst. De tekst van het Protocol luidt:

Drittes Zusatzprotokoll

zum Handelsabkommen vom 18. Januar 1951 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung des Königreichs der Niederlanden vom 18. Januar 1952.

Der im Artikel V des Handelsabkommens vom 18. Januar 1951 eingesetzte Gemischte Regierungsausschuss ist in der Zeit vom 10. bis 18. Januar 1952 in Bonn zusammengetreten und hat in den nachstehenden Punkten Übereinstimmung erzielt:

Ziffer 1:

(a) Gemäss Artikel II, Absatz 2 des Handelsabkommens vom 18. Januar 1951 wird mit Rücksicht auf die mit dem 1. Januar 1952 in der deutschen Liste der ohne mengenmässige Beschränkungen einzuführenden Waren eingetretenen Veränderungen die dem Handelsabkommen vom 18. Januar 1951 beigefügte Liste A durch die in der Anlage 1 zu diesem Zusatzprotokoll aufgeführten Kontingente ergänzt.

(b) Ferner werden die in der Liste A aufgeführten Kontingente, wie in Anlage 2 zu diesem Zusatzprotokoll angegeben, geändert oder gestrichen.

Ziffer 2:

(a) Gemäss Artikel III, Absatz 2 des Handelsabkommens vom 18. Januar 1951 wird mit Rücksicht auf die mit dem 1. September 1951 in der niederländischen Liberalisierungsliste eingetretenen Veränderungen die dem Handelsabkommen vom 18. Januar 1951 beigefügte Liste B durch die in der Anlage 3 zu diesem Zusatzprotokoll aufgeführten Kontingente ergänzt.

(b) Ferner werden die in der Liste B aufgeführten Kontingente, wie in Anlage 4 zu diesem Zusatzprotokoll angegeben, geändert.

Ziffer 3:

Dieses Zusatzprotokoll tritt am Tage seiner Unterzeichnung rückwirkend für den 1. Januar 1952 in Kraft.

Geschehen zu Bonn in zwei Ausfertigungen am 18. Januar 1952.

Der Vorsitzende
der Deutschen Delegation

(gez.) MUELLER-GRAAF
(Dr. C. H. Mueller-Graaf)

Der Vorsitzende
der Niederländischen Delegation

(gez.) TEPPEMA
(Dr. S. Th. J. Teppema)

Ergänzung der Liste A

Einfuhr aus den Niederlanden in die Bundesrepublik Deutschland

Nr des statistischen Warenverzeichnisses		Warenart	Betrag in 1.000 D.M.
alte	neue		
51 a	0802-10,20	1. <i>Landwirtschaft und Ernährung</i> Apfelsinen und Mandarinen	400
168	1804-90		Kakaobutter
aus 193A 1-10	1202-10,90	Mehl von Ölsaaten und ölhaltigen Früchten für Viehfutter	450
203 b	1805-00	Kakaopulver	p.m.
aus 209	0405-59	Eiweiss und Eigelb, gezuckert	650
207 B	1513-90	Speiseöl und Speisefette	550
		Verschiedene landwirtschaftliche Er- zeugnisse und Erzeugnisse der Ernäh- rungsindustrie	2.000
		2. <i>Mineralöle</i>	
239 b	2710-23	Benzin	6.000
239 d	2710-51	Gasöl, Treiböl	1.000
239 e	2710-61 bis 69	Mineralschmieröl	2.500
		3. <i>Chemie</i>	
174	3816-10	Textilhilfs- und Klebemittel auf Stär- kebasis	1.200
353 b. c	3301-10,50	Ätherische Öle	2.000
aus 379 c	2810-00	Technische Gase	160
		Verschiedene chemische Erzeugnisse (Erhöhung)	800
		4. <i>Textil</i>	
431	5114-10	Samt und Plüsch aus Wolle	300
432a-e	5111-50 bis 5111-97	Wollgewebe	40.000
450	5508-10	Baumwollene Vorhangstoffe	1.200
452	5809-18 5808-80	Tüll aus Baumwolle	
454	5506-91 5507-91	Baumwollgewebe, roh	1.000
461	5907-80	Fischernetze aus Baumwolle einschl. Lohnveredelung	1.200
463 b	6005-58 6005-98	Wirk- und Netzwaren aus Baumwolle Baumwolle	200
518 a	6101-93	Männer- und Knabenkleider aus Wolle	650
aus 518 b	aus 6102-93 aus 6104-99	Blusen, Schürzen, Unterröcke, Mieder aus Wolle	
		Verschiedene Textilien (Erhöhung)	200

Nr des statistischen Warenverzeichnisses alte neue		Warenart	Betrag in 1.000 D.M.
aus 590 c	4602-93	5. <i>Holz, Holzwaren usw.</i>	
aus 156 d	0512-19	Binsenmatten	30
		Muschelkalk	250
		6. <i>Leder</i>	
545 a	4102-11 bis 99	Oberleder	
545 b	4103-50 bis 90	Sohlenleder	
545 c	4104-50 bis 90	Treibriemenleder	
545 d	4105-11 bis 59	Geschirr- usw. Leder	
545 e	4106-11 bis 99	Kopf-, Hals- Bauteile usw.	
546 a	4107-10 bis 90	Kalbleder	
546 b	4108-11 bis 59	Rind- und anderes Leder	14.000
547 a		Oberleder	
547 b		Täschner- usw. Leder	
aus 549		Ziegen- und Zickelleder	
aus 550		Schaf- und Lammleder	
553		Bearb. Häute von Fischen und Kriechtieren	
569 a	4109-90	Abfalleder	
		7. <i>Kautschuk und Kautschukwaren</i>	
		Verschiedene Kautschukwaren (Erhöhung)	50
		8. <i>Pappen und Papier</i>	
650 c	4701-90	Strohzellstoff	4.000
		9. <i>Glas und Keramik</i>	
		Glaswaren aller Art (Erhöhung)	30
		10. <i>Eisen-, Blech- und Metallwaren, Maschinen usw.</i>	
783 h	7348-11	Badewannen, bearbeitet	1.200
		Verschiedene Erzeugnisse der eisen- und metallverarbeitenden Industrie (Erhöhung)	300
		11. <i>Verschiedene Waren</i>	
61 b	0901-50	Kaffee, gebrannt oder koffeinfrei	60
	9901, 9902, 9903, 9905	Kunstgegenstände, Sammlungsstücke und Antiquitäten	250

Anlage 2

Änderungen der Liste A

Einfuhr aus den Niederlanden in die Bundesrepublik Deutschland

Nr des statistischen Warenverzeichnisses		Warenart	Betrag in 1.000 D.M.	
alte	neue		alt	neu
		1. Chemie		
354	aus 2903 2905-41,49 aus 2914 aus 2916 aus 2918 3304-10,50	Riechstoffe	500	1.000
172 a	2922-31	Olein		
250 a		Stearinesäure	1.000	800
		2. Textilien		
28 c, d, f	5401-10, 20,30 5401-92	Flachs und Flachswerg	1.800	5.000
aus 432 c	—	Wollgewebe, 200-300 g p.qm	25.000	—
		3. Holz und Holzwaren usw.		
85	1401-19	Korbweiden, gespalten, graue und weisse Fassreifen	45	75
642	1401-35,39	Stuhlrohr	75	80
		4. Steine und Erden		
678 a	7102-95	Edelsteine, bearbeitet	100	320
		5. Elektro-Industrie		
aus 912 A 3	8534-11 bis 89	Elektronenröhren	2.520	5.040
aus 912 A 3	9522-55	Empfangsgeräte zum Fernsehen	100	210
	8522-10,30	Sendegeräte, Empfangsge- räte und Teile		30
		Verschiedenes	5.500	10.000
		<i>Durch Liberalisierung kom- men in Fortfall</i>		
28 q	aus 5401-99	Polsterhede		
246 b	2901-75	Anthrazen		
294				
395	5201-11 bis 89	Kunstseide		
399 b				
578 c	4011-19	Fahrradlaufdecken		

Anlage 3

Ergänzung der Liste B

Einfuhr aus der Bundesrepublik Deutschland in die Niederlande

Niederländische stat. Nummer	Warenart	Kontingent hfl. 1.000
aus 176	Sand mit Ausnahme von Bims	250
aus 187	Kies mit Ausnahme von Bims	4.000
192	Zement	p.m.
196001	Hüttenschlacken	1.200
269	Aliphatische Alkohole	2.000
287001-003	Chemische Produkte a.n.g.	450
386000	Rohes Fassholz	1.000
392000-001	Furniere	300
393	Sperrholz	500
628000-001	Pflastersteine usw.	150
630000 bis 003	Schiefer und Erzeugnisse aus Schiefer	100
639002-102	Röhren und andere Waren aus Zement und Beton	30
660000	Kunsthähne	90
705002-003, 005	Stahlbleche, bearbeitet	p.m.
789000-001, 002	Waren aus Blei	30
839000-003	Kühlschränke usw.	450
839004	Andere Eis- und Kühlanlagen	150
845003	Wirkmaschinen	850
852000-005, 852008-010	Rechenmaschinen und Buchhaltungsmaschinen und Teile	400
852006, 007 aus 010	Registrierkassen	700
aus 853000	Adressiermaschinen	200
aus 854010	Eiersortier- und Eierölmaschinen, Maschinen zur Erzeugung von Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Kerzen, Seife, Linoleum und pharmazeutischen Erzeugnissen sowie Maschinen zur Be- und Verarbeitung von Gemüse, Obst, Fisch, Kaffee, Tee oder Speiseeis	900
855000	Autogenschweissgerät	500
878001	Elektrische Schalter usw.	4.000
878 003	Elektrotechnische Waren	700
aus 923000	Zahnbohrer 50.000 Stück	
942	Musikinstrumente	1.200
943000-002	Grammophone und -teile usw.	500
944000-002	Schallplatten usw.	250
975000-002	Puppen und Teile von Puppen	1.500
976000-001	Spielzeug aller Art	5.500
982000-004	Füllfederhalter und Drehbleistifte sowie Ersatzteile	3.500
986, 987, 988, 989	Kunstgegenstände, Sammlungsstücke und Antiquitäten mit Ausnahme von Briefmarken	225
aus 990		
aus 991		

Anlage 4

Änderungen der Liste B

Einfuhr aus der Bundesrepublik Deutschland in die Niederlande

Nr des Benelux-Zolltarifes	Warenart	Kontingent hfl. 1.000	
		alt	neu
3	Rindvieh (Zuchtvieh)	570	—
aus 1 und aus 3	Pferde und Rindvieh (Zuchtvieh)	—	570
202 b	Torfstreu und Torfmull	50	75
224	Ätznatron	20.000 t	10.000 t
225	Ätzkali	1.000 t	750 t
234 b	Pottasche	2.500 t	1.200 t
aus 251	Kaliumpermanganat	40	—
306 a	Bleiweiss	250	—
aus 396 a, b	Neue Fässer und Kisten,	300	—
aus 397	Dauben und Böden	—	—
aus 396 a, b	Neue Fässer und Kisten	—	200
aus 397	Dauben und Böden	—	300
855	Armaturen	3.800	—
aus 855	Armaturen	—	3.800
871	Elektrische Klingel- und Signalanlagen	150	275
	Verschiedene landwirtschaftliche Erzeugnisse	—	500
859 a 1	Kleine Dynamos, Elektromotoren usw.	1.800	—
865 b	unter 10 kg und Elektro-Wärmegegeräte	—	—
859 a 1	Kleine Dynamos und Elektromotoren unter 10 kg	—	400
865 b	Elektro-Wärmegegeräte	—	1.800
866	Spezialglühlampen	50	200
	Verschiedenes	5.000	9.000

Uitgegeven de een en twintigste Augustus 1952.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
STIKKER.